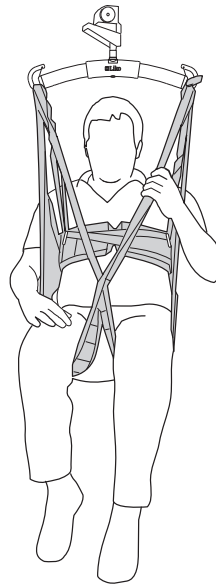


## Gebruiksaanwijzing



Mod. 45

## Productbeschrijving

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor de Liko HygieneSling with SafetyBelt, maar in de onderstaande tekst zullen we alleen de naam Liko HygieneSling gebruiken.

De Liko HygieneSling is ontworpen om het aan- en uitkleden tijdens het tillen van en naar het toilet te vergemakkelijken. Zorgverleners ervaren deze tilprocedures vaak als zwaar en moeilijk. Met de HygieneSling kan de patiënt worden aan- en uitgekled tijdens het tillen, dankzij de grote opening rondom de zitplaats van de tilband.

Uit ervaring is gebleken dat de HygieneSling ook goed werkt bij patiënten die lange broeken, rokken of maillots (panties) dragen.

De Liko HygieneSling is gemakkelijk aan te brengen, ook als de ruimte rond de rolstoel zeer beperkt is.

De Liko HygieneSling is vaak het beste alternatief voor patiënten die enigszins stijf zijn.

De HygieneSling is gemaakt van groen polyester en de beensteunen zijn verstevigd en gecapitonéerd met corduroy.

De patiënt moet een relatief goede stabiliteit van de romp en het hoofd hebben om comfortabel en veilig te kunnen zitten in de HygieneSling. Voor patiënten met een zwakke spiertonus wordt een kleinere HygieneSling of HygieneVest mod. 55 aanbevolen.

Voor patiënten die de neiging hebben om in de tilband onderuit te zakken, verdeelt de veiligheidsriem de druk en biedt extra steun tijdens het tillen.

De HygieneSling kan samen met alle plafondliften en mobiele liften van Liko worden gebruikt. U kunt kiezen tussen de plafondliften LikoGuard™, Likorall™ en Multirall™ of de mobiele liften Golvo™, Viking™, Uno™ en Liko™ M220/M230.

*In dit document is de patiënt degene die wordt opgetild en wordt de persoon die hierbij helpt, de zorgverlener genoemd.*

### BELANGRIJK




















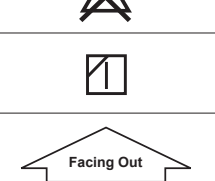
Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzingen begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door getraind personeel. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aankan. Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

# Inhoudsopgave

|   |    |
|---|----|
| Symboolbeschrijving .....   | 3  |
| Veiligheidsinstructies .....  | 4  |
| Verzorging en onderhoud.....  | 5  |
| Definities .....  | 5  |
| Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken .....               | 6  |
| Instructies voor het bevestigen van een HygieneSling aan een tiljuk met 4 haken (Twinbars)..... | 7  |
| Tillen vanuit rolstoel naar toilet .....  | 8  |
| Terug vanaf toilet naar rolstoel .....  | 9  |
| Adviezen voor proeftillen .....   | 10 |
| Verskillende manieren van aanbrengen van beensteunen .....                                      | 10 |
| Ingekorte maat .....  | 11 |
| Beschrijving van de SafetyBelt .....  | 11 |
| Aanpassen van de lengte van de band aan de omtrek van de patiënt.....                           | 12 |
| Alternatieve tilbanden voor het tillen naar en van het toilet.....                              | 12 |
| Overzicht Liko™ HygieneSling, mod. 45.....  | 13 |
| Aanbevolen combinaties .....  | 13 |

## Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

| Symbool   | Beschrijving  |
|---|---|
|    | Waarschuwing: deze situatie vereist extra zorg en aandacht.   |
|    | Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing   |
|    | CE-markering  |
|    | Juridisch fabrikant   |
|    | Productiedatum  |
|    | Productidentificatie  |
|    | Serienummer   |
|    | Medisch hulpmiddel  |
|    | Niet stomen   |
|    | Niet strijken   |
|    | Drogen in de droogtrommel   |
|    | Niet in de droger   |
|  | Wassen<br>Het symbool komt altijd voor in combinatie met de aanbevolen temperatuur in °C en °F.   |
|  | Latexvrij   |
|  | Periodieke inspectie  |
|  | Niet bleken   |
|  | Drogen aan de waslijn in de schaduw   |
|  | Omhoog gericht en symbool aan de buitenkant van de apparatuur.  |
|  | Symbool aan de buitenkant van de apparatuur.  |
|  | GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten.<br>(01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer)<br>(11) Productiedatum<br>(21) Serienummer |


# Veiligheidsinstructies

## **Bedenk vóór het tillen het volgende:**

- Een verantwoordelijke persoon binnen uw organisatie moet per geval besluiten of er een of meerdere zorgverleners nodig zijn.
- Zorg ervoor dat de gekozen tilband qua model, maat, materiaal en uitvoering voldoet aan de behoeftes van de patiënt.
- De totale maximale belasting voor een liftstelsel wordt altijd bepaald door het product binnen het stelsel met de laagste gespecificeerde maximale belasting.
- Gebruik om veiligheidsredenen en voor de hygiëne individuele tilbanden.
- Plan het tillen voordat het wordt uitgevoerd, zodat het zo veilig en soepel mogelijk verloopt.
- Controleer of het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen.
- Hoewel de tiljucken van Liko zijn uitgerust met clips, moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan. Controleer voordat de patiënt daadwerkelijk getild wordt maar terwijl de banden volledig gestrekt zijn, of de banden correct aan de haken van het tiljuk zijn bevestigd.
- Zorg ervoor dat de patiënt goed in de tilband zit, voordat deze naar een andere plaats wordt gebracht.
- Til een patiënt nooit hoger dan nodig is voor het volledig tillen en verplaatsen.
- Gebruik de duwhandgrepen niet om te tillen. Te veel druk op de duwhandgrepen kan ertoe leiden dat de tilband scheurt.
- Laat een patiënt die is opgetild, nooit zonder toezicht achter.
- Controleer of de wielen van de rolstoel, het bed, de brancard, enz., tijdens het tillen en verplaatsen op de rem staan.
- Werk altijd ergonomisch. Gebruik de mogelijkheden van de patiënt om actief aan de verplaatsing mee te werken.
- Stel de tilband, als deze niet wordt gebruikt, niet bloot aan direct zonlicht.
- Het is raadzaam om de tilband na het verplaatsen te verwijderen.

 **Een onjuiste bevestiging van de tilband aan het tiljuk kan ernstig letsel bij de patiënt veroorzaken.**

 **Handmatig draaien van de patiënt in bed kan letsel bij de zorgverlener veroorzaken.**

 Medisch hulpmiddel, productklasse I

**OCTROOI [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Kan beschermd zijn door één of meer octrooien. Raadpleeg de bovenstaande website.**

De Hill-Rom-ondernemingen zijn eigenaar van Europese, Amerikaanse of andere octrooien en aangevraagde octrooien.

## **Productwijzigingen**

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

## **Design and Quality by Liko in Sweden**

Liko is gecertificeerd volgens ISO 9001 en de variant voor producenten van medische hulpmiddelen ISO 13485. Liko is ook gecertificeerd volgens de milieunorm ISO 14001.

## **Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU**

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

## Verzorging en onderhoud

Controleer de tilband vóór elk gebruik. Controleer de volgende punten op slijtage en beschadigingen:

- materiaal
- banden
- zomen
- lussen

**⚠ Gebruik geen beschadigde tilaccessoires.**

Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

**Wasinstructies:** zie hiervoor het productlabel van de tilband en de bijgevoegde bijlage 'Verzorging en onderhoud Liko-tilbanden'.

### Periodieke inspectie

Het product moet minstens om de 6 maanden worden geïnspecteerd. Frequentere inspectie is mogelijk nodig als het product vaker dan normaal wordt gebruikt of gewassen. Voor protocollen kunt u contact opnemen met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger.

### Verwachte levensduur

Het product heeft een verwachte levensduur van 1-5 jaar bij normaal gebruik. De verwachte levensduur is afhankelijk van het materiaal, de gebruiksfrequentie, de wasprocedure en het vervoerde gewicht.

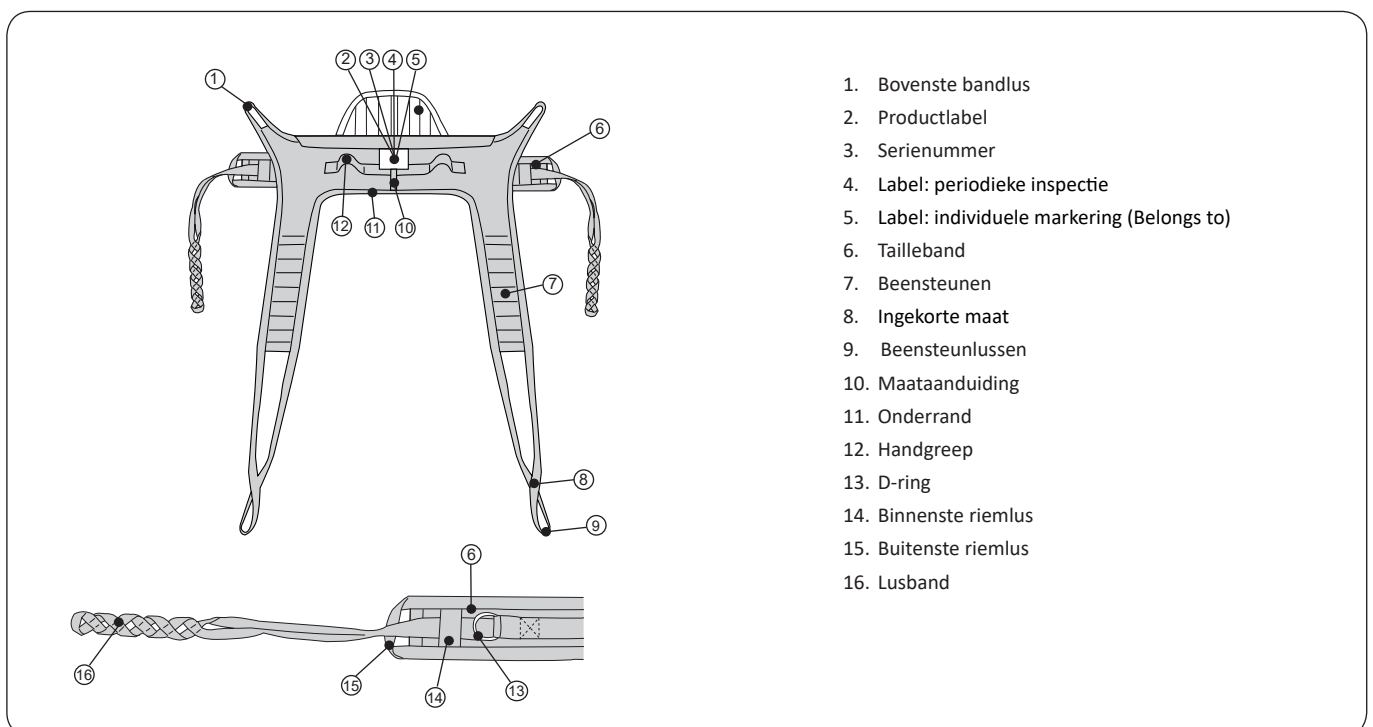
### Recyclinginstructies

De hele tilband, inclusief baleinen, vulmateriaal, enz., moet gescheiden worden afgevoerd als brandbaar afval.

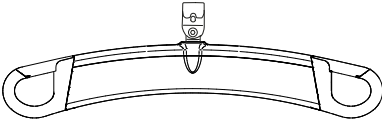
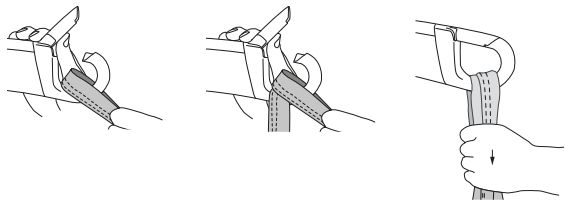
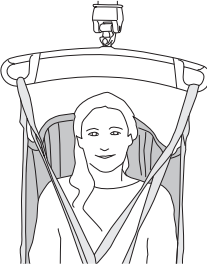
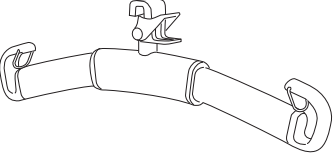
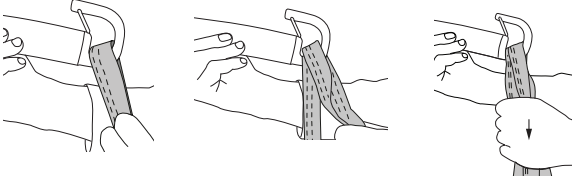

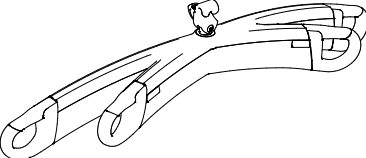
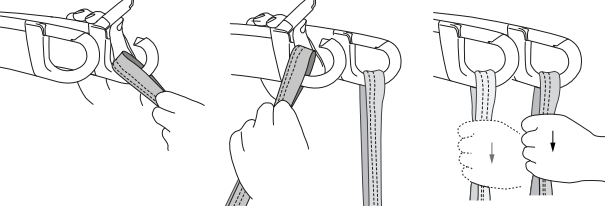
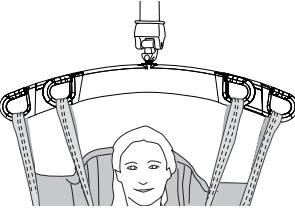
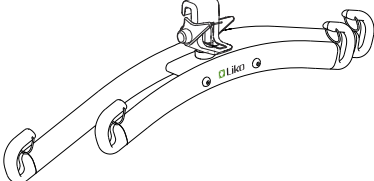
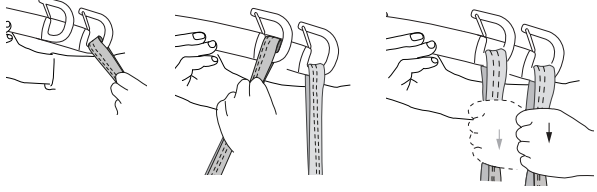
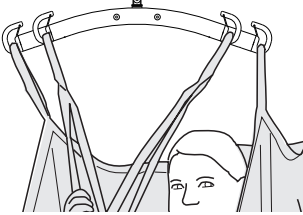
Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan verwijdering. Klanten moeten zich houden aan alle federale, staats-, regionale en/of lokale wetten en voorschriften die gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen over veilig afvoeren

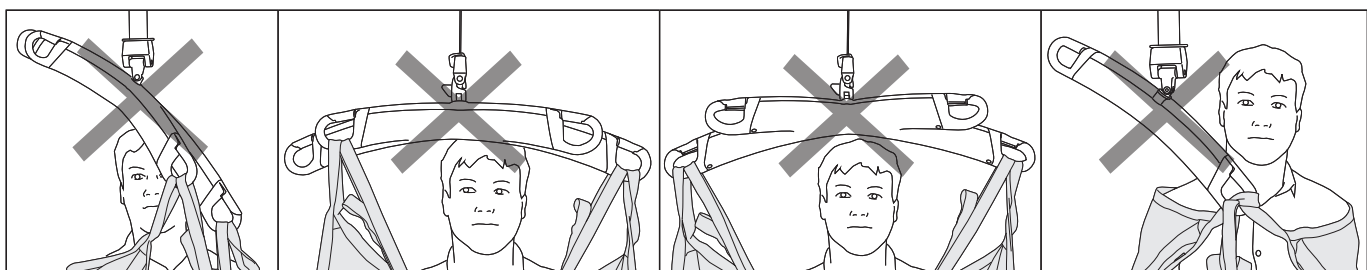
## Definities



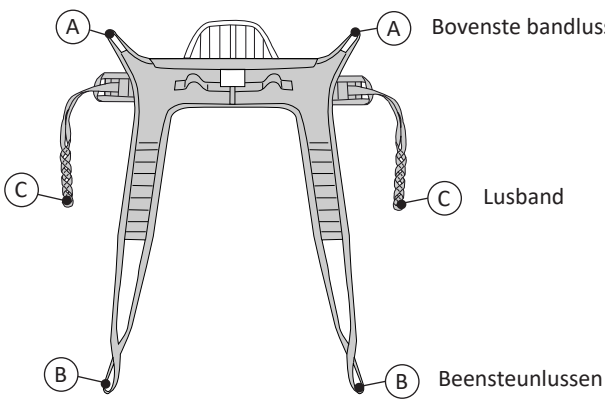
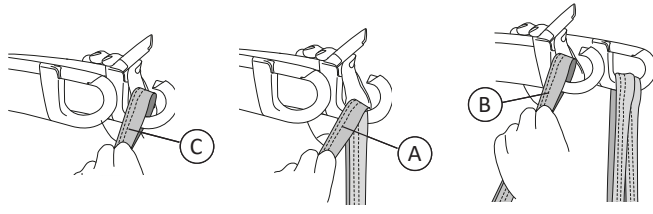
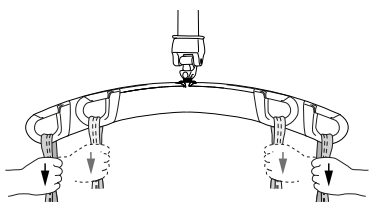
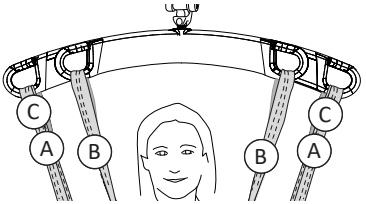
# Instructies voor het bevestigen van een tilband aan verschillende tiljukken

| Tiljuk  | Tilbandlussen aan tiljukhaken  | Goed  |
|---|--|---|
|  <p>SlingGuard™</p>       |    |    |
|  <p>Universal</p>        |    |    |
|  <p>SlingGuard™ Twin</p> |   |   |
|  <p>Universal Twin</p>  |  |  |

## Fout!

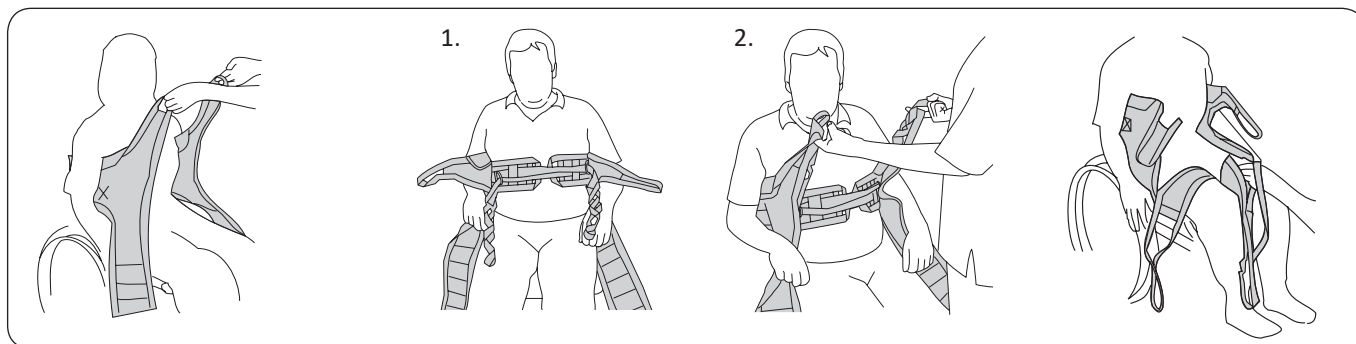


# Instructies voor het bevestigen van een hygiëband aan een tiljuk met 4 haken (Twinbars)

|  |   |
|--|---|
|  <p>A Bovenste bandlussen</p> <p>C Lusband</p> <p>B Beensteunlussen</p> | <p>1.</p>   |
| <p>2.</p>   | <p>3.</p>  |

## Tillen vanuit rolstoel naar toilet

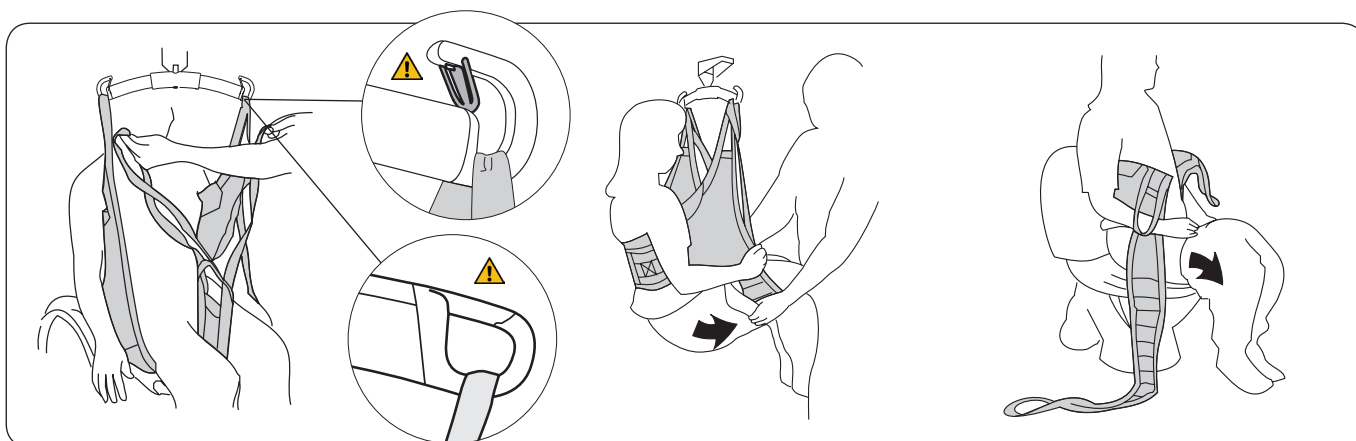
Bestudeer eerst de beschrijving en gebruiksaanwijzing voor de veiligheidsriem en de afstelling ervan. Bereid u voor om de patiënt te ontkleden door eerst knopen los te maken en ritssluitingen te openen.



Plaats de HygieneSling achter de patiënt, met het productlabel ongeveer halverwege de rug naar buiten gericht. De zacht gevulde bovenrand moet zich net onder de oksels bevinden.

1. Haal de rechter lusband door de linker D-ring. Haal de linker lusband door de rechter D-ring.  
2. Test de geschikte lussen door tegelijkertijd aan de bovenste bandlus van de HygieneSling en een van de lussen van de lusband te trekken, zoals aangegeven in de bovenstaande illustratie.

Plaats de beensteunen onder de dijnen van de patiënt. Kruis de beensteunen door de ene beensteunlus door de andere te halen.



Beweeg het tiljuk naar voren en bevestig eerst de lussenbanden. Bevestig vervolgens de bovenste bandlussen en daarna de beensteunlussen. Zie pagina 6-7 voor instructies voor het bevestigen van de tilbandlussen aan verschillende tiljukken.

Til de patiënt. Trek de broek van de patiënt zo ver mogelijk naar beneden.

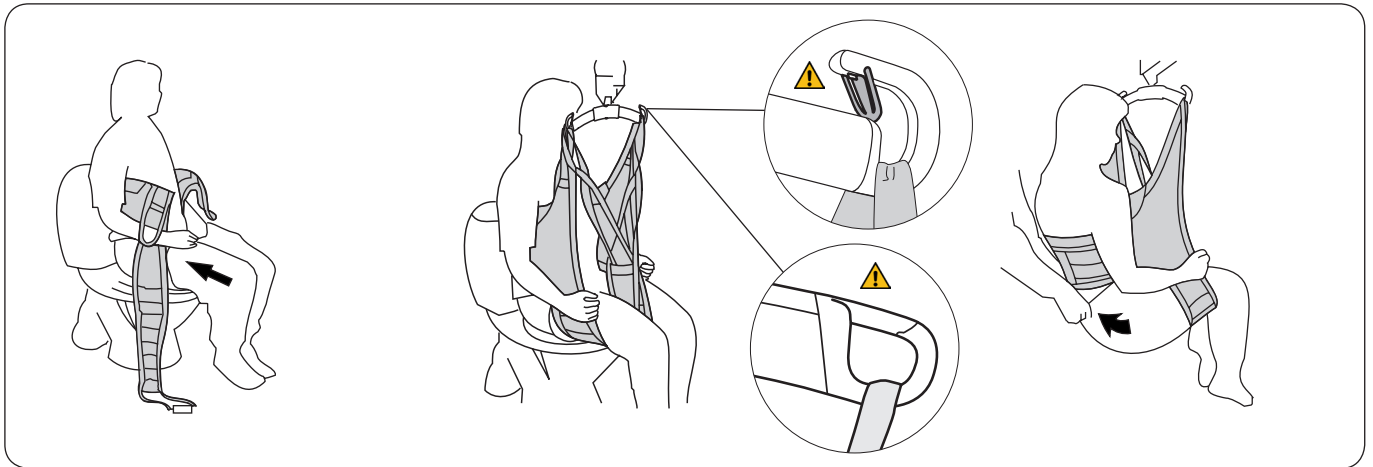
Laat de patiënt op het toilet zakken. Vouw de beensteunen opzij en trek de broek van de patiënt nog verder naar beneden voor een betere toegang.



## Terug van toilet naar rolstoel

Hieronder worden twee manieren beschreven om de patiënt na het toiletbezoek weer aan te kleden. Het meest geschikte alternatief is afhankelijk van de lichamelijke toestand en kleding van de patiënt.

**Alternatief 1:** beensteunen buiten de broek. Dit is geschikt voor niet-elastische broeken.

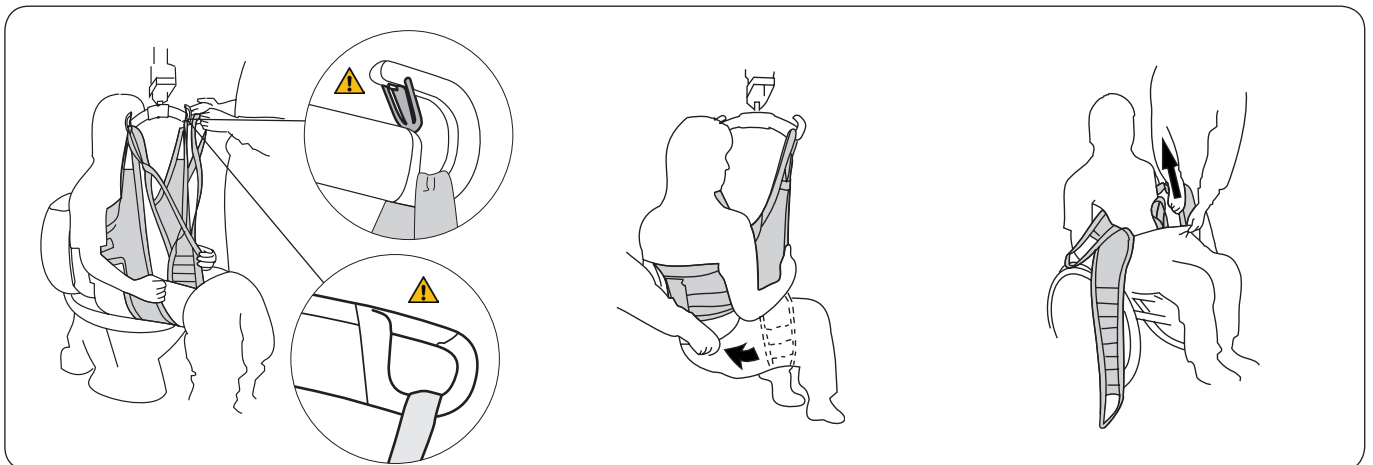


Trek de broek zo ver mogelijk omhoog.

Plaats de beensteunen onder de benen, over de broek heen. Bevestig alle lussen. Zie pagina 6-7 voor instructies voor het bevestigen van de tilbandlussen aan verschillende tiljukken. Til de patiënt.

Als incontinentiemateriaal moet worden gebruikt, brengt u dit aan voordat de broek helemaal omhoog wordt getrokken. Plaats de patiënt over naar de stoel en laat hem neer.

**Alternatief 2:** beensteunen eerst – broek erover. Deze methode is geschikt voor broeken van stretchmateriaal.



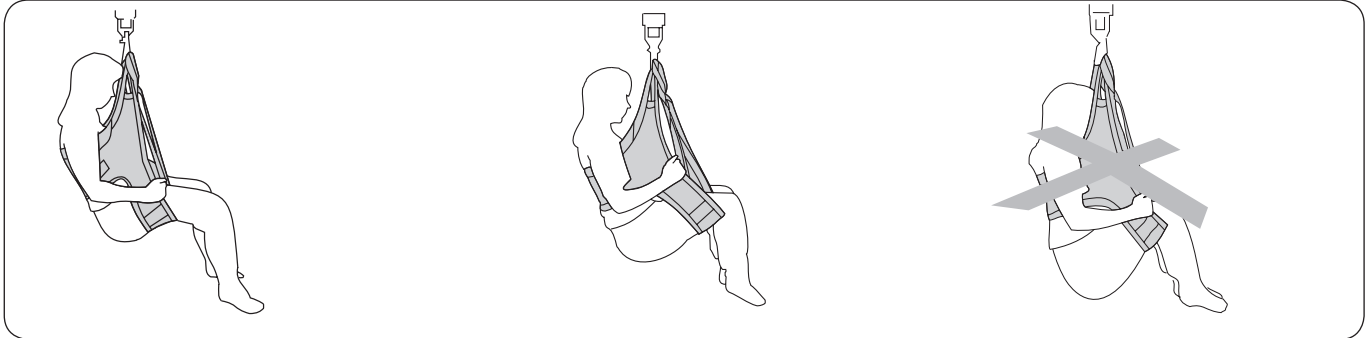
Plaats de patiënt in de HygieneSling volgens de instructies op pagina 8. Bevestig alle lussen. Zie pagina 6-7 voor instructies voor het bevestigen van de tilbandlussen aan verschillende tiljukken. Til de patiënt. Als u incontinentiemateriaal wilt gebruiken, moet u het op de gewenste plaats in de gekruiste beensteunen plaatsen.

Trek de broek recht omhoog over het zitvlak en de tilband terwijl de patiënt nog in de HygieneSling zit. Laat de patiënt in de stoel zakken.

Neem de tilband los van het tiljuk. Verwijder de beensteunen voorzichtig uit de broek en verwijder de hygiëneband.

## Adviezen voor proeftillen

⚠ De zithouding is afhankelijk van waar de beensteunen onder de benen van de patiënt worden geplaatst. Bij iemand met een zwakke spiertonus moeten de beensteunen hoog bij de lies worden geplaatst zodat de patiënt niet te laag in de tilband zit. Patiënten met een zwakke spiertonus zitten meestal beter in een kleinere HygieneSling. Voor gebruikers met een goede spiertonus geldt het tegenovergestelde. Deze patiënten zitten beter in een grotere HygieneSling, mits de rugsteun hoog genoeg wordt geplaatst en de beensteunen dicht genoeg bij de knieholten.



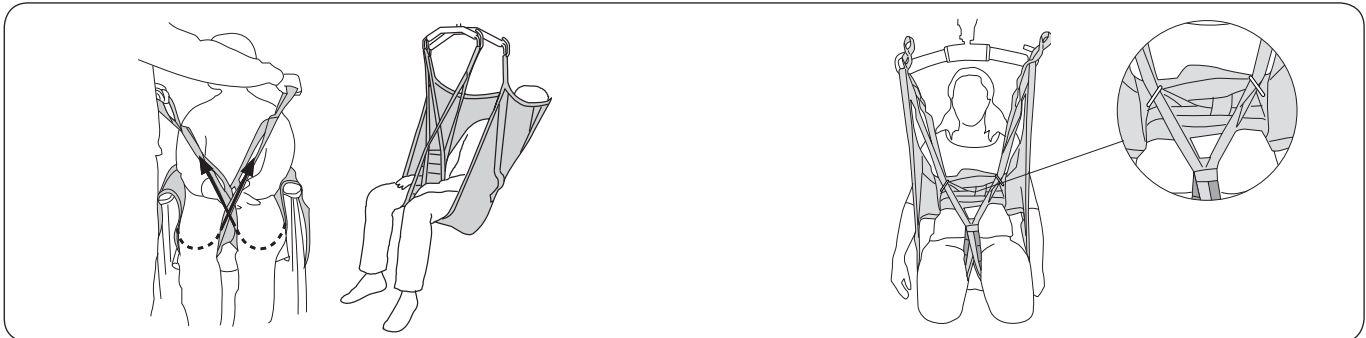
In de meeste gevallen, en met name in geval van patiënten met een lage spiertonus, moeten de beensteunen zo dicht mogelijk bij het kruis worden aangebracht.

Bij een patiënt met een goede spierstons kunnen de beensteunen dicht bij de knieën worden geplaatst. Dit vergemakkelijkt het aan- en uitkleden en helpt bij spasticiteit.

Een ingezakte en ongemakkelijke zithouding komt ofwel doordat de beensteunen te dicht bij de knieën zijn geplaatst en/of doordat de tilband te groot is. Probeer een kleinere maat.

### Verschillende manieren van aanbrengen van beensteunen

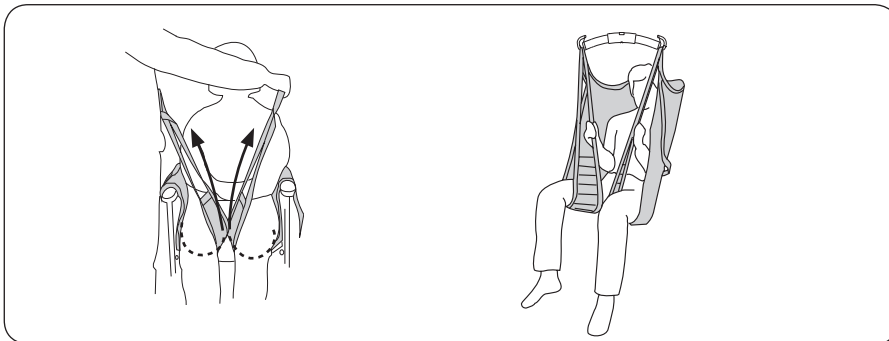
Voordat een alternatieve bevestiging wordt gekozen, moet deze individueel worden beoordeeld op mogelijke risico's. Hieronder staan algemene adviezen omdat dezelfde principes gelden voor meerdere tilbandmodellen.



#### Gekruiste beensteunen.

Dit is de meest gebruikelijke manier van aanbrengen van de tilband. Eén beensteunlus wordt door de andere gevoerd voordat de lussen aan het tiljuk worden bevestigd.

Bij sommige patiënten, zoals geamputeerden, kan het handig zijn om de beensteunlussen door de metalen D-ringen te halen voordat u ze aan het tiljuk bevestigd. Dit voorkomt dat de beensteunen op de benen naar voren schuiven.



#### Elke beensteun wordt afzonderlijk aan het tiljuk bevestigd.

Dit kan de juiste manier zijn bij het tillen van patiënten met bijzonder gevoelige geslachtsorganen.

⚠ Verhoogd risico op uit de tilband glijden.



## Ingekorte maat

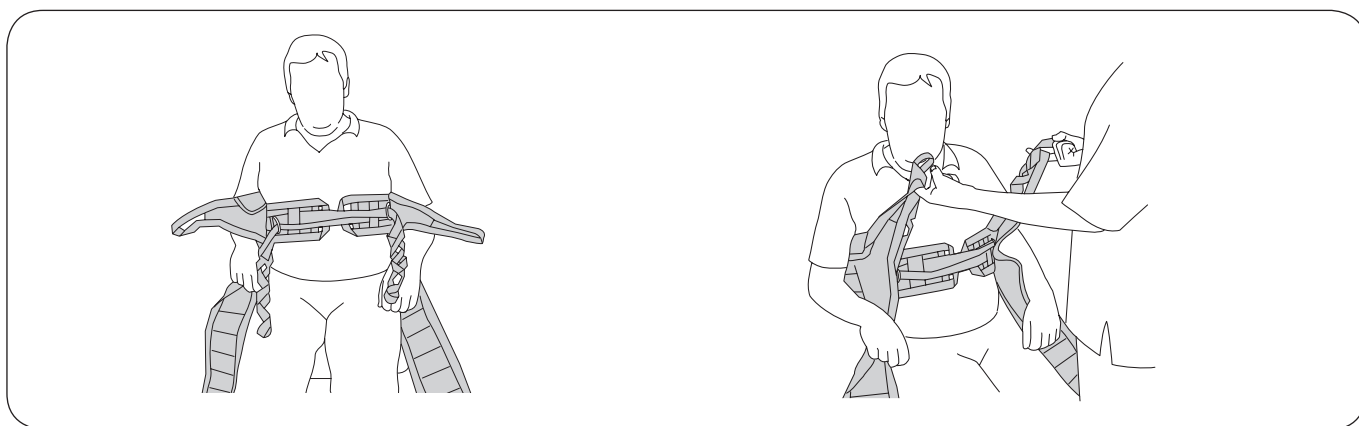
In bepaalde gevallen is het voor een goede zitpositie van de patiënt in de tilband beter om de beensteunlussen in te korten. De ingekorte maat kan tijdelijk worden gebruikt om de juiste lengte te testen, maar bij langdurig gebruik kunnen de bartacks beschadigd raken. Als u de beensteunlus echter wilt verkorten voor langdurig gebruik, is het raadzaam een knoop in de lus te leggen om deze ongeveer 10 cm in te korten. In dit geval moet de buitenste beensteunlus op het tiljuk worden aangesloten.

## Beschrijving van de SafetyBelt

De veiligheidsriem biedt extra ondersteuning voor patiënten met een zwakke spiertonus. De riem ondersteunt het bovenlichaam van patiënten die tijdens het tillen de neiging hebben om in de tilband te zakken.

De veiligheidsriem moet echter niet zo strak worden aangebracht dat de riem in eerste instantie het lichaam van de patiënt tilt; d.w.z., de veiligheidsriem moet niet tillen voordat de bovenste bandlussen van de HygieneSling beginnen met tillen. Als dit gebeurt, kan de patiënt daardoor te veel achterover gaan leunen.

## Instelling van de lussenbanden



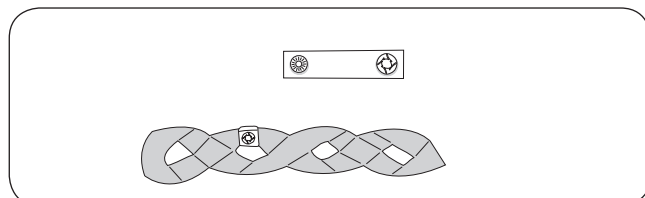
De lussenbanden moeten worden gekruist en door de D-ringen worden getrokken voordat de gekozen bandlus aan het tiljuk wordt bevestigd.

De mate van spanning die wordt uitgeoefend door de lussenbanden rond het bovenlichaam, is afhankelijk van welke van deze lussen aan het tiljuk is bevestigd. Door verschillende lussen tegelijk met de bovenste lussen van de HygieneSling te testen kunt u bepalen welke positie de juiste spanning geeft. Een binnenlus geeft meer spanning, terwijl een buitenlus de spanning vermindert.

**Bij een correcte instelling bieden de lussenbanden wat minder spanning dan de bovenste bandlussen van de hygiëneband.**

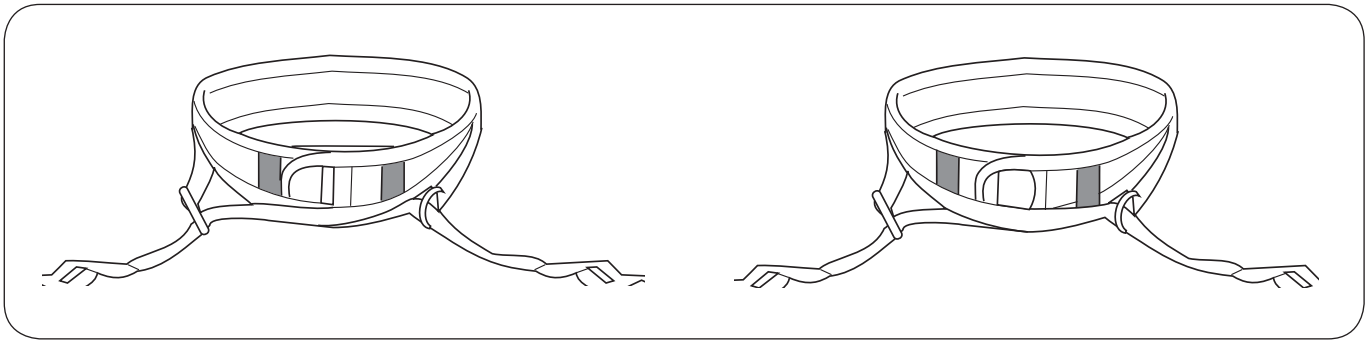
## Lusclips

Dit praktische accessoire wordt gebruikt voor het markeren van de lussen die bij een bepaalde persoon goed pasten. Hiermee kunnen zorgverleners gemakkelijker de juiste lus kiezen om aan het tiljuk te bevestigen.



## Aanpassen van de lengte van de band aan de omtrek van de patiënt

Indien nodig kan voor een optimaal gebruik de lengte van de taillieriem worden aangepast aan de omtrek van de patiënt.

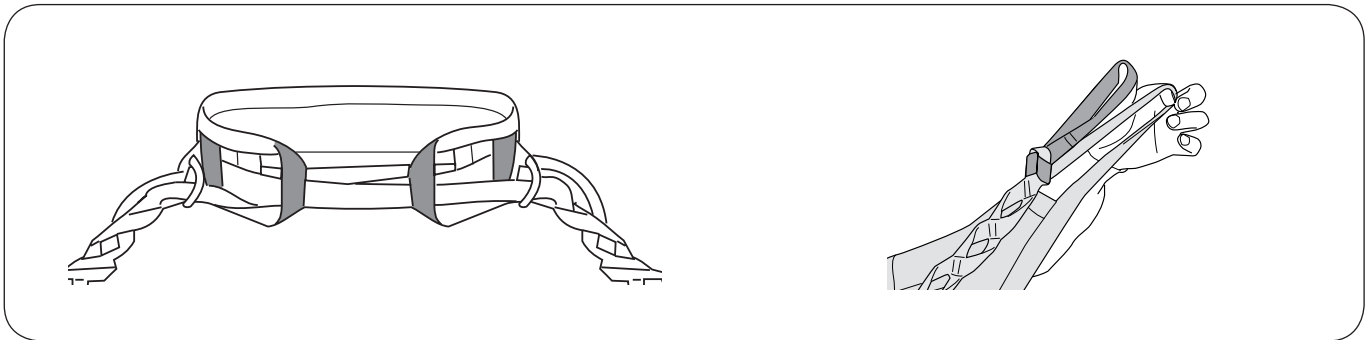


### Alt. A: voor zeer dunne patiënten

Trek de lussenbanden uit de binnenste riemlussen voordat u ze door de metalen ringen trekt.  
Dit maakt een maximale spanning mogelijk.

### Alt. B: gemiddelde grootte

Trek slechts één lusband uit de binnenste riemlus.  
Kruis de lussenbanden en trek ze door de metalen ringen.



### Alt. C: voor forsere patiënten

Voer de lussenbanden door zowel de binnenste als de buitenste riemlussen voordat u ze door de metalen ringen trekt.

**Nuttige tip:** voor gebruik bij een nog grotere omtrek kunnen de lussenbanden worden verlengd met Liko Extension Loops.

## Alternatieve tilbanden voor het tillen naar en van het toilet

In ons breed assortiment van tilbanden vindt u vele modellen die kunnen worden gebruikt voor toiletgerelateerde tilsituaties. Ga naar [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com) voor meer informatie. Hieronder volgen enkele voorbeelden van mogelijke alternatieve tilbanden:

Liko HygieneSling with Belt, mod. 41  
Liko HygieneVest™ HighBack, mod. 55  
Liko MasterVest™, mod. 60  
Liko MasterVest™ met voorsluiting, mod. 64

## Accessoires

### Lusclips

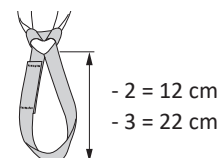
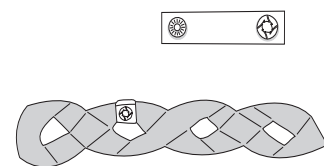
Lusclips, rood, 4 stuks  
Lusclips, oranje, 4 stuks  
Lusclips, geel, 4 stuks  
Lusclips, blauw, 4 stuks  
Lusclips zwart, 4 stuks

Productnr. 3666033  
Productnr. 3666034  
Productnr. 3666035  
Productnr. 3666036  
Productnr. 3666037

### Extension Loop

Extension Loop, groen, 12 cm  
Extension Loop, groen, 22 cm  
Extension Loop, grijs, 12 cm  
Extension Loop, grijs, 22 cm

Productnr. 3691102  
Productnr. 3691103  
Productnr. 3691302  
Productnr. 3691303



## Overzicht Liko™ HygieneSling mod. 45

| Product           | Productnr. | Maat | Gewicht patiënt <sup>1</sup> | Max. belasting <sup>2</sup> |
|-------------------|------------|------|------------------------------|-----------------------------|
| Liko HygieneSling | 3545134    | S    | 25 - 50 kg                   | 200 kg                      |
| Liko HygieneSling | 3545135    | M    | 40 - 90 kg                   | 200 kg                      |
| Liko HygieneSling | 3545136    | L    | 80 - 120 kg                  | 200 kg                      |
| Liko HygieneSling | 3545137    | XL   | > 100 kg                     | 300 kg                      |

<sup>1</sup> Het aangegeven patiëntgewicht is slechts een richtlijn – afwijkingen zijn mogelijk.

<sup>2</sup> Om de maximale belasting te behouden zijn liften/accessoires vereist met dezelfde of hogere belasting.

**Materiaal:** de HygieneSling is verkrijgbaar in polyester.

### Aanbevolen combinaties

| Aanbevolen combinaties met Liko HygieneSling en Liko tiljukkan: | Mini 220 | Tiljukkan 350 <sup>3</sup> | Standard 450 | Tiljukkan 450 <sup>1</sup> | SlingBars 600 <sup>4</sup> | TwinBars 670 <sup>2</sup> |
|---|----------|----------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Liko HygieneSling, mod. 45, S                                   | 1        | 1                          | 2            | 1                          | 3                          | 4                         |
| Liko HygieneSling, mod. 45, M                                   | 1        | 1                          | 1            | 1                          | 3                          | 3                         |
| Liko HygieneSling, mod. 45, L                                   | 1        | 1                          | 1            | 1                          | 2                          | 2                         |
| Liko HygieneSling, mod. 45, XL                                  | 2        | 1                          | 1            | 1                          | 2                          | 2                         |

<sup>1</sup>SlingBars 450 betreft Universal SlingBar 450, productnr. 3156075, 3156085 en 3156095, evenals SlingGuard 450, productnr. 3308020 en 3308520.

<sup>2</sup> TwinBars 670 betreft de universele TwinBar 670, productnr. 3156077 en 3156087, evenals SlingGuard 670 Twin, productnr. 3308040 en 3308540.

<sup>3</sup> SlingBars 350 betreft Universal SlingBar 350, productnr. 3156074, 3156084 en 3156094.

<sup>4</sup> SlingBars 600 betreft Universal SlingBar 600, productnr. 3156076 en 3156086.

Het combineren van de Liko Hygiene Sling met een kruisjuk, Kruisjuk 450/670 of zijsteunen is niet geschikt.


**Toelichting:** 1 = Aanbevolen, 2 = Mogelijk, 3 = Afgeraden, 4 = Ongeschikt

### Andere combinaties

Combinaties van accessoires/producten die anders zijn dan de combinaties die worden aanbevolen door Liko, kunnen leiden tot risico's voor de veiligheid van de patiënt.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

 Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Zweden  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

